

Romans 12:3-8

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Romans 12:1-8

Literal English Translation

1 ¶ Therefore, brothers, I call on you through the compassions of God to present your bodies a living sacrifice, holy, pleasing to God, *which is* your reasonable service.

2 And be not conformed to this age, but be transformed by the renewal of your mind, in order to prove by you what *is* the good and pleasing and perfect will of God.

3 For I say through the grace which has been given to me, to everyone being among you, not to think higher beyond what is necessary to think, but to think to think soberly, as God measured to each one *a* measure of faith.

4 For according as in one body we have many members, and all members do not have the same function,

5 in this way the many, we are one body in Christ, and each one members of one another,

6 but having differing gifts according to the grace which has been given to us, whether prophecy, according to the proportion of the faith;

7 or ministry, in the service; or the one teaching, in the teaching;

8 or the one encouraging, in the encouragement; the one giving, in simplicity; the one leading, in diligence; the one showing mercy, in cheerfulness.

Romans 12:3-8

Greek / English Interlinear

3) Λέγω γὰρ, διὰ τῆς χάριτος τῆς δοθείσης μοι, παντὶ
I say for, through the grace the having been given to me, every

τῷ ὄντι ἐν ὑμῖν, μὴ ὑπερφρονεῖν παρ' ὃ δεῖ
the ones being among you, not to think higher beyond what is necessary

φρονεῖν, ἀλλὰ φρονεῖν εἰς τὸ σωφρονεῖν, ἐκάστῳ ὡς ὁ Θεὸς
to think, but to think for the to think soberly, to each one as the God

ἐμέρισεν μέτρον πίστεως.
measured measure of faith.

4) καθάπερ γὰρ ἐν ἐνὶ σώματι (πολλὰ) μέλη πολλὰ ἔχομεν, τὰ
according as for in one body (many) members many we have, the

δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει πράξιν·
and members all not the same do have function;

5) οὕτως οἱ πολλοὶ ἐν σῶμα ἔσμεν ἐν Χριστῷ, ὁ (τὸ) δὲ
in this way the many one body we are in Christ, the (the) and

καθ' εἰς ἀλλήλων μέλη.
according to one of one another members.

6) ἔχοντες δὲ χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθείσαν ἡμῖν
having and gifts according to the grace the has been given to us

διάφορα, εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως·
differing, weather prophecy, according to the analogy the of faith;

Romans 12:3-8

Greek / English Interlinear (continued)

- 7) εἴτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ· εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ
whether ministry, in the service; whether the one teaching, in the

διδασκαλίᾳ·
teaching;

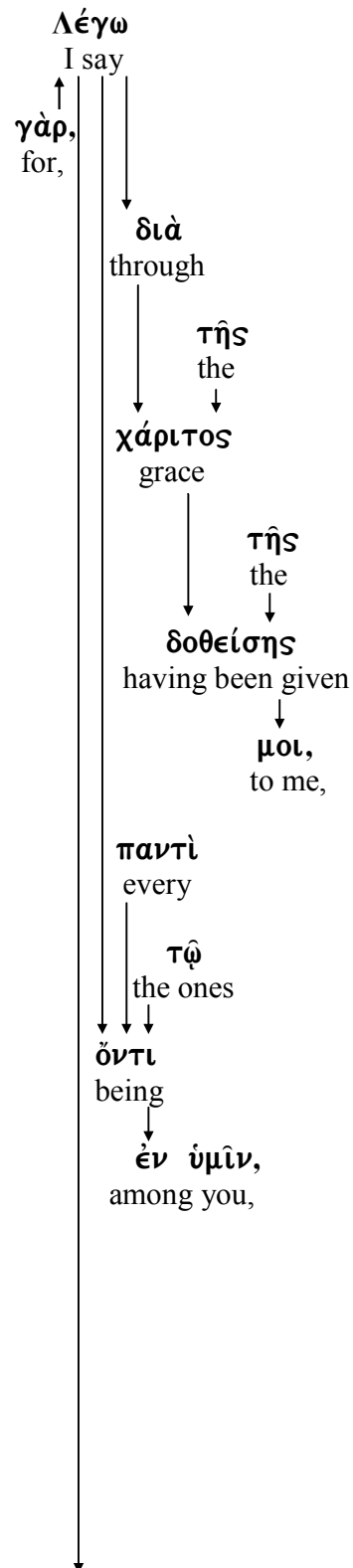
- 8) εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει· ὁ μεταδιδούς, ἐν
whether the one encouraging, in the encouragement; the one giving, in

ἀπλότητι· ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ· ὁ ἐλεῶν, ἐν
simplicity; the one leading, in diligence; the one showing mercy, in

ἠλαρότητι.
hilarity.

Romans 12:3-8 Diagram

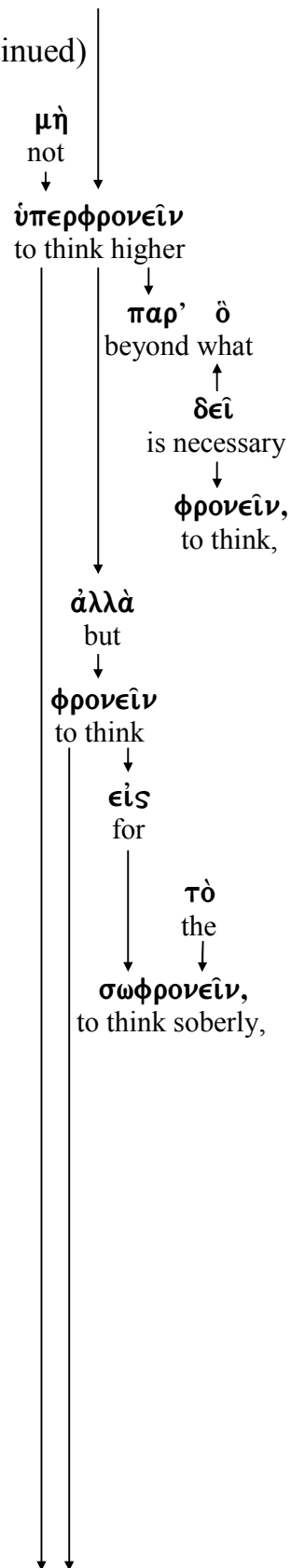
3)



Romans 12:3-8

Diagram (continued)

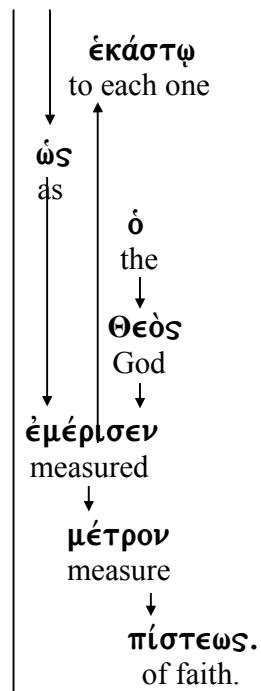
3) cont.



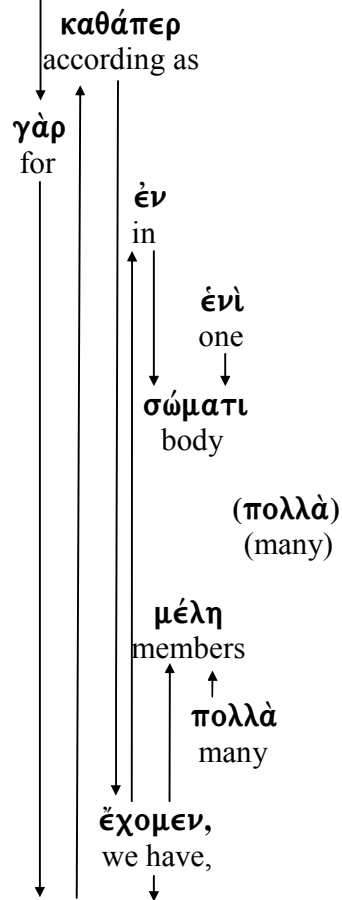
Romans 12:3-8

Diagram (continued)

3) cont.



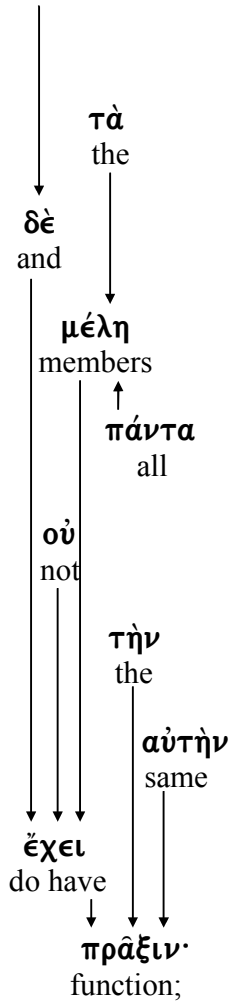
4)



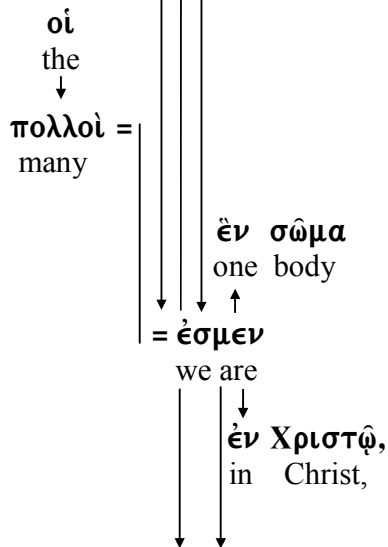
Romans 12:3-8

Diagram (continued)

4) cont.



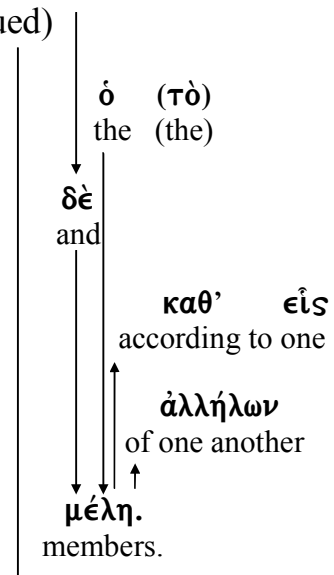
5)



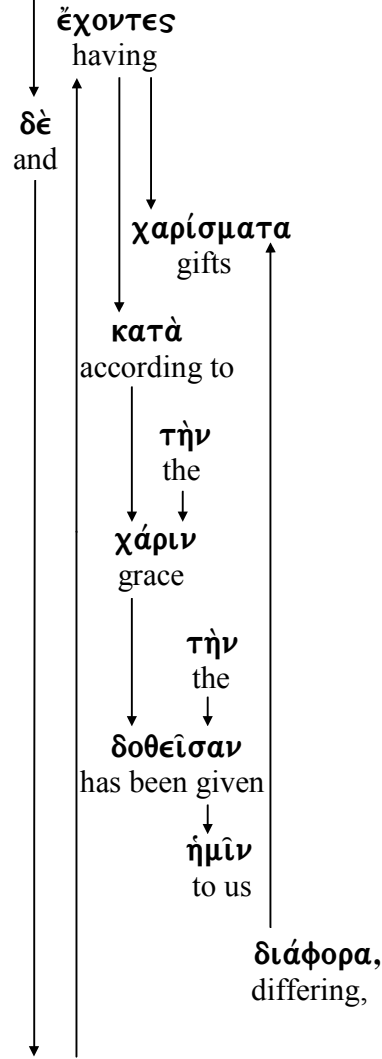
Romans 12:3-8

Diagram (continued)

5) cont.



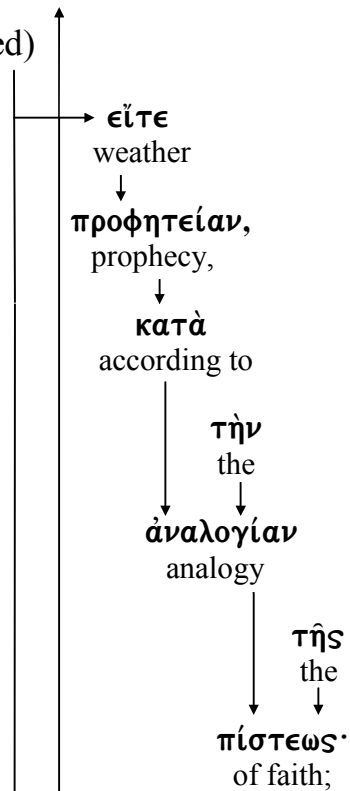
6)



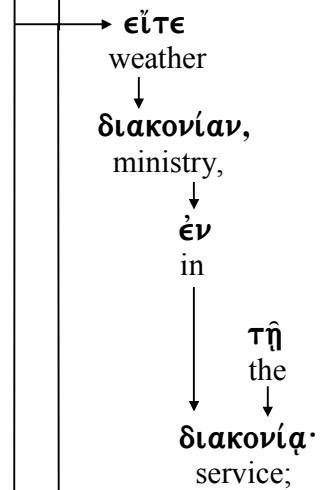
Romans 12:3-8

Diagram (continued)

6) cont.



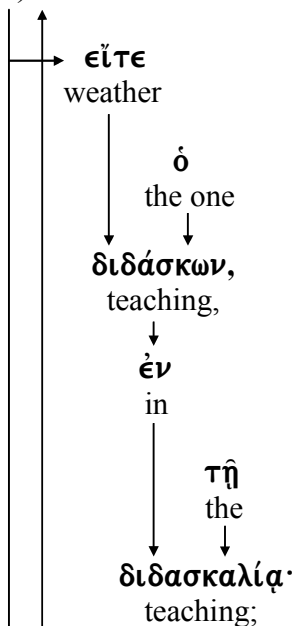
7)



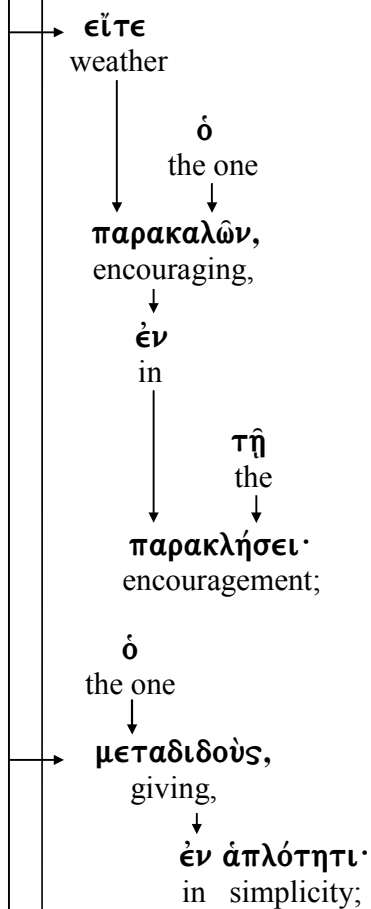
Romans 12:3-8

Diagram (continued)

7) cont.



8)



Romans 12:3-8

Diagram (continued)

8) cont.

